Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift

Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik

Band: 23 (1961)

Heft: 2

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

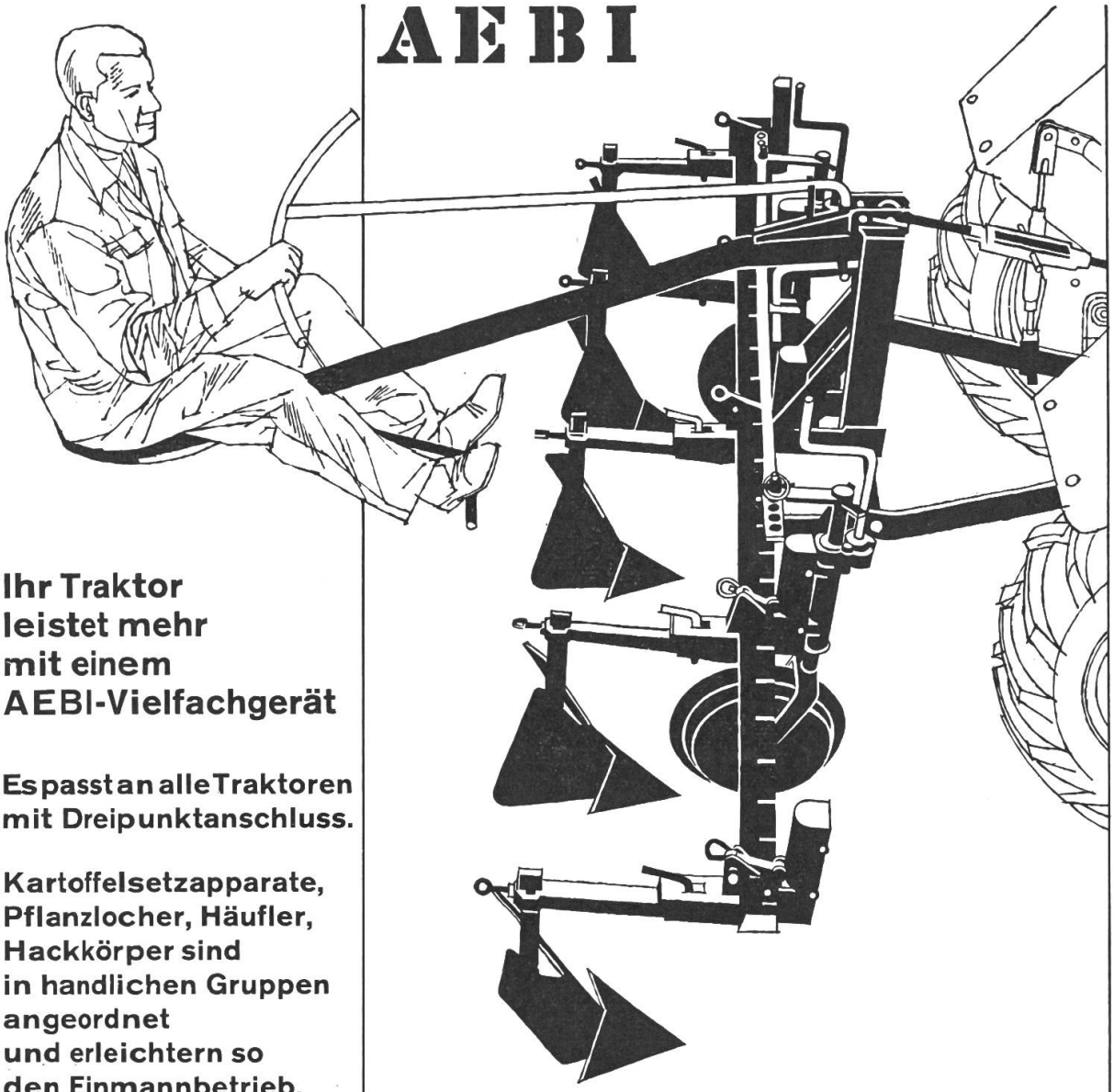
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 11.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

AEBI



Ihr Traktor leistet mehr mit einem AEBI-Vielfachgerät

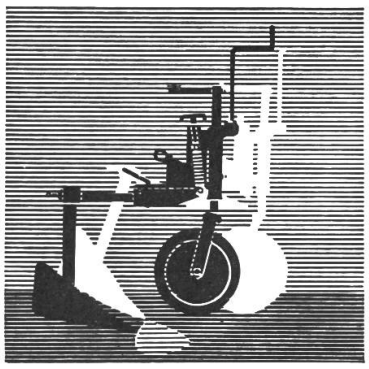
Es passt an alle Traktoren mit Dreipunktanschluss.

Kartoffelsetzapparate, Pflanzlocher, Häufler, Hackkörper sind in handlichen Gruppen angeordnet und erleichtern so den Einmannbetrieb.

NEU

seitlich verschiebbarer Sitz
grössere Stützräder
vereinfachter Setzapparat
Hacken und Häufeln in einem Arbeitsgang möglich

Dieser Überlastungsschutz ist in jedem Werkzeughalter eingebaut — beim forcierten Traktorbetrieb unerlässlich.



Es ist eine Freude mit AEBI-Maschinen zu schaffen.

Bitte ausschneiden und in offenem Umschlag mit 5 Rp. frankiert einsenden an

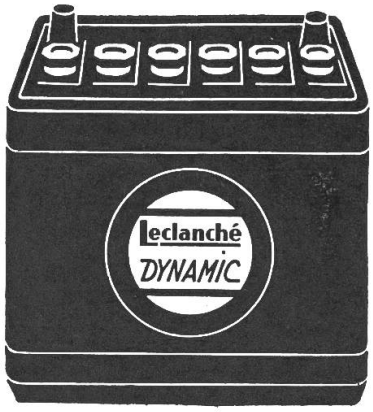
AEBI & CO AG Maschinenfabrik Burgdorf
Telephon 034 / 2 33 01

Senden Sie mir unverbindlich Ihre Dokumentation über das Traktor-Vielfachgerät.

Adresse .....

Sicheres Starten Ihres Traktors mit dem

Akkumulator LECLANCHÉ «DYNAMIC»

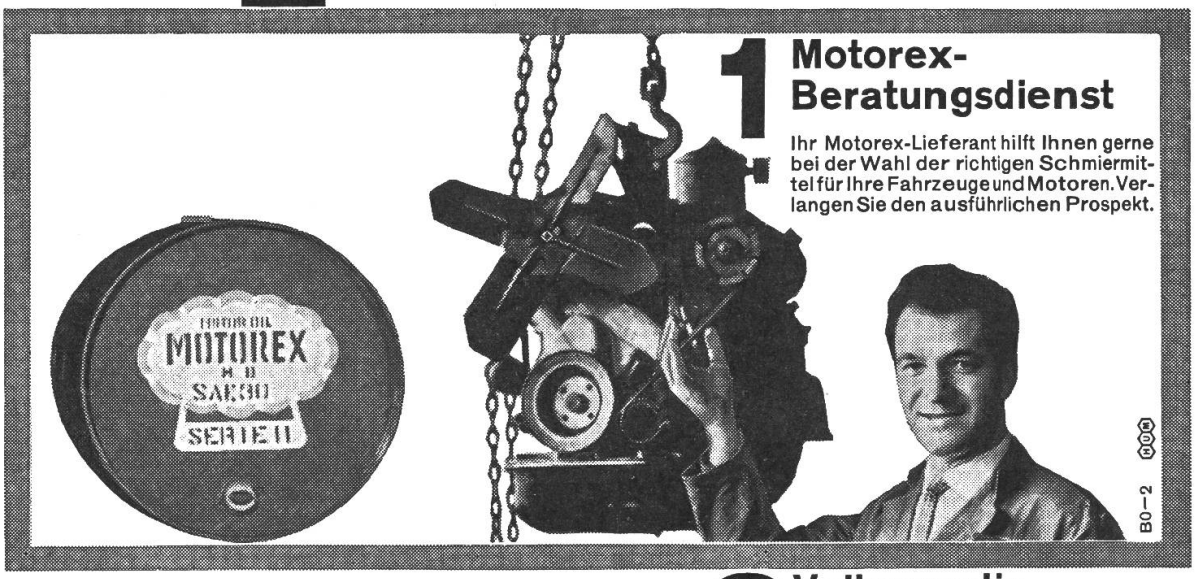


- Höchstes Startvermögen, selbst bei grosser Kälte
- Dauerhaft und wirtschaftlich
- Wenig empfindlich gegen Überladungen

LECLANCHÉ S. A. YVERDON

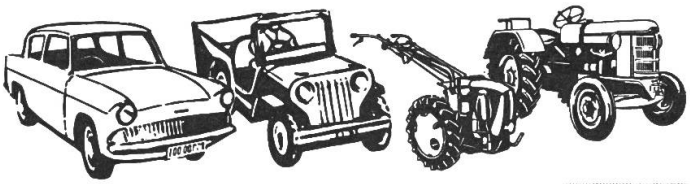
ABTEILUNG AKKUMULATOREN Tel. (024) 2 27 91-5 Linien

2 Vorteile, die Motorex Ihnen bietet



1 Motorex-Beratungsdienst

Ihr Motorex-Lieferant hilft Ihnen gerne bei der Wahl der richtigen Schmiermittel für Ihre Fahrzeuge und Motoren. Verlangen Sie den ausführlichen Prospekt.



2 Vollgarantie

Lesen Sie in unserem Prospekt über die einzigartige Vollgarantie, die Motorex Ihnen bietet.

Motorex Import
Bucher & Cie AG Langenthal

Prüfungsergebnis Hürlimann D70

SCHLEPPER-PRÜFFELD DARMSTADT
BISHER SCHLEPPERPRÜFFELD MARBURG
KURATORIUM FÜR TECHNIK IN DER LANDWIRTSCHAFT

Hürlimann D 70 - SSP

Test Nr. 182

MOTORLEISTUNG

Leistung Nm PS	Drehzahl n U/min	Drehmoment Md mkg	Kraftstoffverbr. B kg/h	Kraftstoffverbr. b g/PSh	Mittl. Temp. Wass. °C	Mittl. Temp. Luft °C	Barom. Std. mm QS
43,5	2025	15,38	7,65	176	90	26	746
Dauerleistung							
34,9	2090	11,96	6,06	174	85	24	746
85 % der Nennleistung							
16,4	2121	5,52	3,51	214	80	24	746
40 % der Nennleistung							

Dauerleistung bei Normalzustand (20°C und 760 mm QS) nach DIN 70020 umgerech-
net: 44,7 PS

Optimaler Kraftstoffverbrauch
bei Teillast und voller Reglerdrehzahl: 171 g/PSh und 41 PS
bei Vollast und herabgesetzter Drehzahl: 176 g/PSh und 45 PS

Kraftstoffverbrauch bei unterem Leerlauf des Motors: 0,43 kg/h

VERLAUF DES DREHMOMENTS BEI VOLLAST DES MOTORS

Motordrehzahl U/min	2025	2000	1900	1800	1700	1600	1500	1400	1300	1200
Motordrehzahl in % der Nenndrehzahl	101,2	100	95	90	85	80	75	70	65	60
Drehmoment in % desjenigen bei Dauerleistung	100	101,0	102,8	103,4	103,4	102,8	101,0	99,5	97,8	95,5
Drehmoment mkg	15,38	15,55	15,80	15,90	15,90	15,80	15,55	15,30	15,05	14,70

Maximales Drehmoment: 15,90 mkg bei n = 1800 U/min
der Anstieg des Drehmomentes beträgt 3,4 %
Bleibende, vom Regler bei Belastungsänderung zwischen oberem Leerlauf und Vollast eingestellte Drehzahländerung: 4,8 %

ZAPFWELLENDAUERLEISTUNG

Leistung N_Z PS	Drehzahl n_Z U/min	Drehmoment M_d mkg	Kraftstoffverbr. B kg/h	Kraftstoffverbr. b g/PSh	Mittl. Temp. Wass. °C	Mittl. Temp. Luft °C	Barom. Std. mm QS
42,1	564	53,6	7,65	182	82	11	753

Zapfwellenleistung auf Normalzustand umgerechnet: 41,8 PS

Motor-Dauerleistung 44,7 PS

Minimalster Brennstoffverbrauch 171 g pro PSh

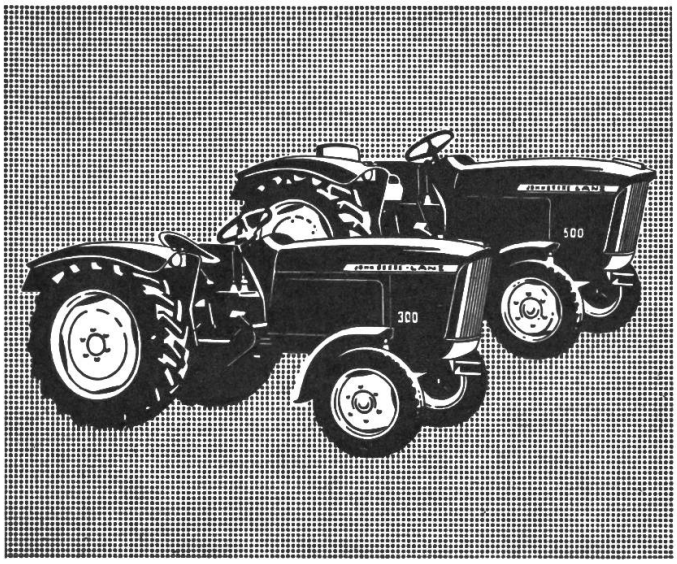
Zapfwellenleistung 41,8 PS

JOHN DEERE-LANZ

bringt die

Traktoren mit Zukunft!

Gebaut nach den modernsten Erkenntnissen der Landtechnik!



- Temperamentvoller Vierzylinder-Viertaktmotor
- Ideal abgestuftes 10-Gang-Klauenschaltgetriebe
- Neuentwickelte Hydraulikanlage mit Regel-Automatik
- Höchstmass an Fahrkomfort

Prospekte durch Tel. 031 650106

MATRA ZOLLIKOFEN

Starterbatterien

Schweizerfabrikat
beste Qualität
bis 2 Jahre Garantie
alle Typen lieferbar

Die sorgfältige Auswahl der Materialien, der tadellose Zusammenbau und die fachgerechte Ladung der **ESCHLER-URANIA**-Starterbatterien bieten Gewähr für **lange Lebensdauer und höchste Leistung.**

M. ESCHLER URANIA-ACCESSOIRES

Zürich, Badenerstrasse 294 - Telefon 051 / 25 48 46
Filialen in Lausanne, St. Gallen und Basel

ESCHLER
-URANIA

Zetten... Wenden... Schwadenziehen alles mit dem Heuknecht

Der Heuknecht formt luftige, nicht gezopfte Mahden; das Futter kommt sauber ab Boden

Eine einzige Maschine für alle Arbeiten der Heuwerbung! Der Heuknecht kennt nur einwandfreie und gute Arbeit. Das Futter wird geschont – nicht überfahren. Dazu ist er standfest am Steilhang – bis 50 % Steigung!

Rapid

...auf jeden Betrieb

In offenem Couvert mit 5 Rp. frankiert einsenden an
Rapid Motormäher AG., Lessingstr. 11, Zürich 2
Senden Sie mir gratis und unverbindlich Prospekt und Preis vom Heuknecht

Name: _____

Hof: _____

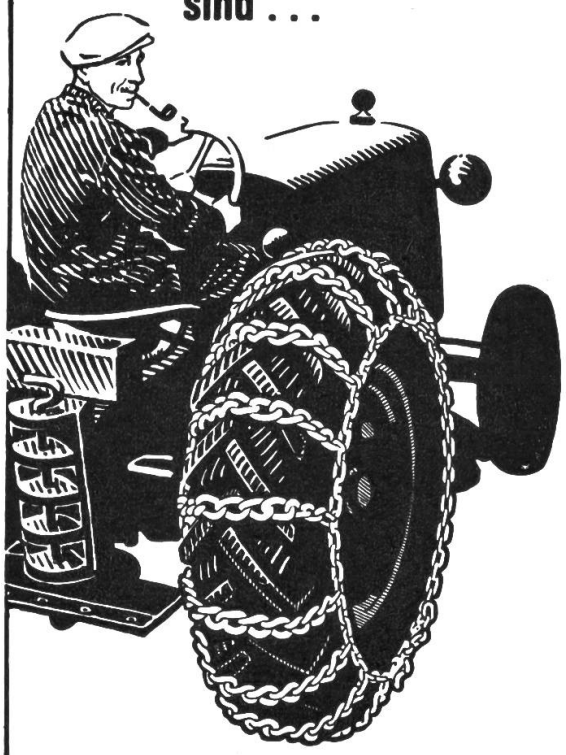
Ort: _____

ZOB

Der beste Gleitschutz

für LANDWIRTSCHAFTS-TRAKTOREN und MOTORMÄHER mit Gummibereifung sind ...

Wührich



die soliden, genau angepaßten

UNION

Gleitschutzketten

der UNION AG. Kettenfabrik

BIEL

Warum schützt Rugal-Motorenöl besser?

Weil es bei Hitze und Kälte seine Schmierkraft bewahrt. Es schützt ebenso gut beim Go-and-Stop-Verkehr, wie bei ständig hoher Beanspruchung.

Direktverkauf zu günstigen Preisen durch

BLAHA

W. Blaser & Co. Hasle-Rüegsau, 034/35855

Für maximale Leistungen wählt

SÄNTIS BATTERIEN

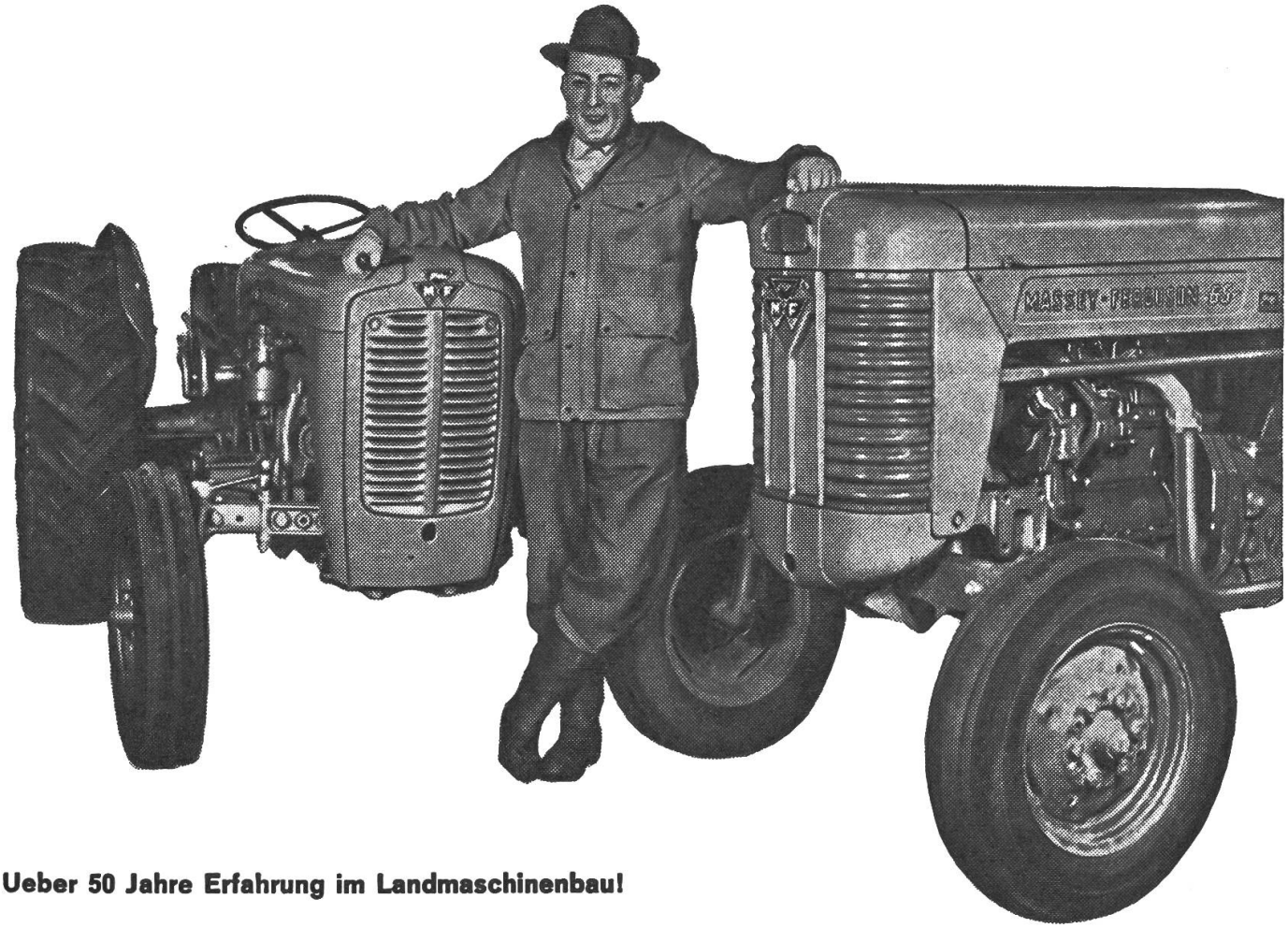
SÄNTIS Batteriefabrik
J. Göldi RÜTHI/SG

Tel. (071) 7 92 12

Depot Genf: Av. du Mail 20, Tel. 022/24 48 62
Depot Lausanne: Av. de Morges 70, Tel. 021/25 31 62

Landwirte — denkt an morgen . . . !

. . . kauft heute einen FERGUSON!



Ueber 50 Jahre Erfahrung im Landmaschinenbau!

- **1,25 Millionen FERGUSON-Traktoren arbeiten in 142 Ländern unter den verschiedensten und härtesten Bedingungen.**
- **Jedes Jahr kommen 125 000 weitere dazu!**
- **FERGUSON, seit 13 Jahren in der Schweiz der meisteingeführte Traktor — über 2500 zufriedene Besitzer!**
- **Das 1938 erstmals herausgebrachte, berühmte FERGUSON TE 20 Modell heute — nach 21 Jahren — noch immer verlangt ... und neuwertig revidiert, mit Fabrikgarantie noch erhältlich!**
- **MASSEY-FERGUSON, der grösste Hersteller von Landwirtschafts-Traktoren der Welt!**

... solche Tatsachen beweisen die Vorzüge des unerreichten FERGUSON-SYSTEMS, seiner Qualität und seines Kundendienstes!

Mechanisieren Sie Ihren Betrieb mit einer Marke, der Sie voll vertrauen dürfen — deren gründlich erprobte Maschinen auf lange Jahre hinaus ohne Abänderung auf dem Markt bleiben — die zu ihren Traktoren (27, 35 und 50 PS) über 80 Original-Anbaugeräte und -Maschinen bewährter Qualität und Eignung entwickelt hat.

Kaufen Sie einen FERGUSON, den modernen, sprichwörtlich soliden Landwirtschaftstraktor mit den niedrigen Betriebskosten!

MASSEY-FERGUSON: die Marke mit vollständigem Landmaschinen-Programm: TRAKTOREN — ANBAUGERÄTE — ERNTEMASCHINEN.

Diesel-Motoren aus der werkeigenen PERKINS-Fabrik.

Senden Sie uns heute untenstehenden Bon. Sie erhalten kostenlos aufschlussreiche Angaben über die Sie interessierenden Maschinen!

An Service Company, Dübendorf, Tel. (051) 85 08 81

SERVICE COMPANY AG. DÜBENDORF/ZÜRICH

Traktoren — Landmaschinen — Mähdrescher

MASSEY-FERGUSON • ROTAVATOR • RAU

Wünsche Angaben: Vorführung ☐

Traktor 27 PS ☐ 35 PS ☐ 50 PS ☐

Mähdrescher klein ☐ mittel ☐ gross ☐

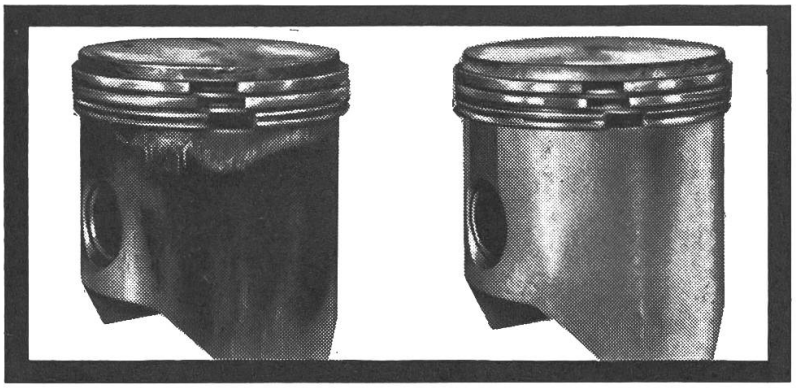
Name, Vorname: .....

Beruf: .....

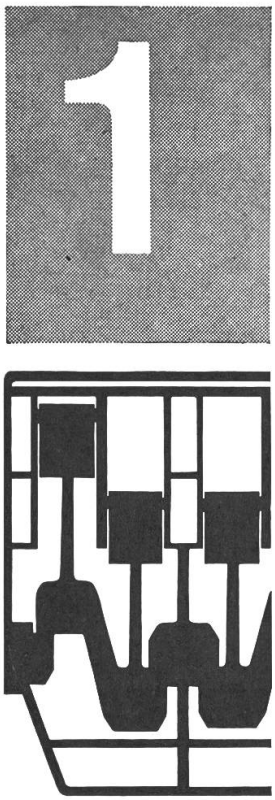
Strasse/Hof: .....

Ort/Kanton: ..... TR 2/61

BON



Wenn zwei dasselbe tun, so ist es nicht dasselbe !



Beide abgebildeten Kolben wurden mit Motorenöl geschmiert und waren während der gleichlangen Zeit in Betrieb. Trotzdem zeigt ihr Zustand wesentliche Unterschiede, denn die Qualität der Schmieröle ist oft stark verschieden. - Vergleichen Sie nur die beiden Abbildungen. Der Kolben links ist mit schweren Rückständen verkrustet und die Kolbenringe sind verklebt. Die Leistung des Motors liess nach und der Treibstoff- sowie Oelverbrauch stieg entsprechend an. Ganz anders beim Kolben rechts, der mit Castrol-Motorenöl gepflegt wurde.
Durchschnittlich entfallen nur 2—3 % der Unterhaltskosten eines Fahrzeuges auf das Motorenöl. Wenn Sie dazu bedenken, was Ihr Motor eigentlich für Sie leistet, werden Sie sich für Ihren Motor Castrol leisten.

Bestehen Sie daher beim nächsten Ölwechsel zu Ihrem Vorteil auf Castrol !

ERLAU-Geländeketten sind ein Begriff

Sie bieten auf Eis, Schnee und in jedem Gelände maximale Sicherheit, sind selbstreinigend und sehr einfach ohne Wagenheber zu montieren.
ERLAU - Geländeketten werden aus hochverschleissfestem, kohlenstoffarmem, im Salzbad gehärtetem Kettenstahl hergestellt.
Jedes Laufkettenglied ist zudem durch einen Verschleissring geschützt.
Verlangen Sie deshalb ausdrücklich ERLAU-Geländeketten.

Verkauf durch die Garagen und nebenstehende Grosshandelsfirmen

Generalvertretung: ESA Burgdorf / Lausanne / Zürich
Grossenbacher + Co. AG., Bern, Tel. 031/2 77 51
Safia AG., Genève, Tel. 022/36 83 36
Zürich, Tel. 051/23 97 23
Bern, Tel. 031/ 2 33 40
Meyer-Barca, Zürich, Tel. 051/25 57 30
Auto-Matériel, Lausanne, Tel. 021/22 33 68

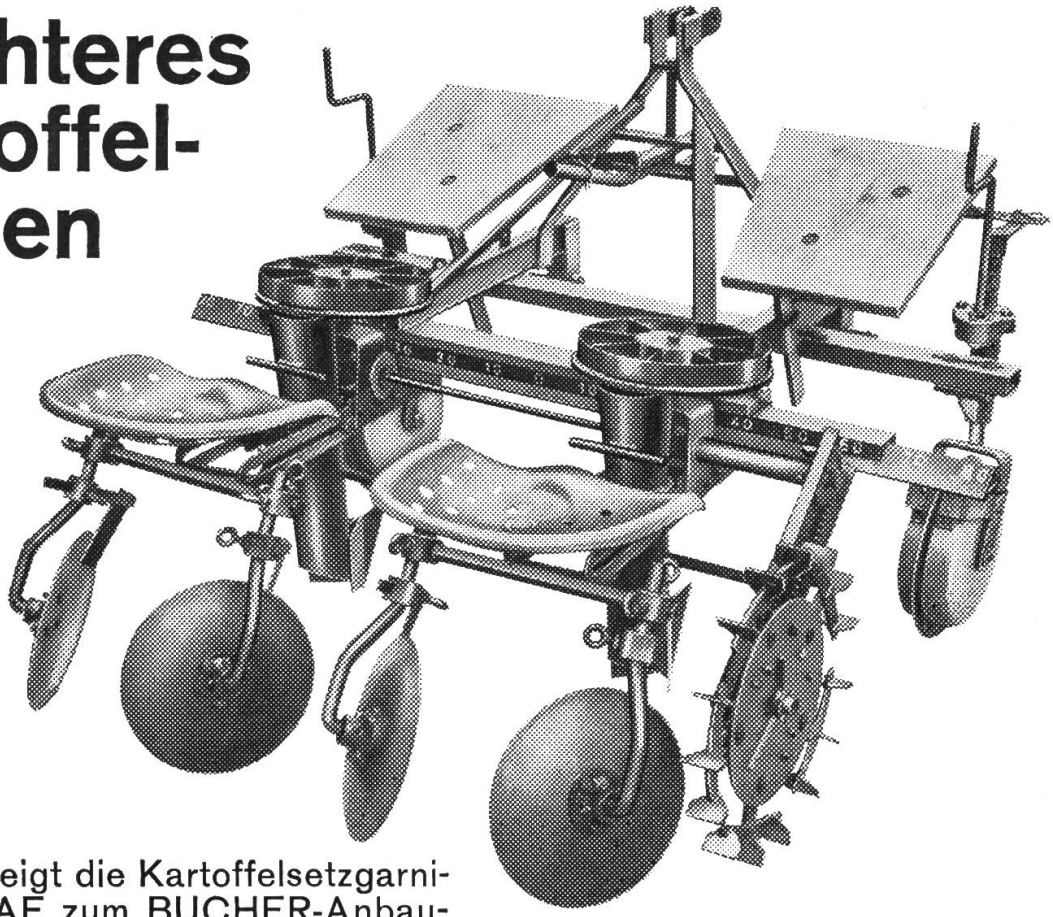
OERLIKON

Rascher Start gutes Licht

mit der zuverlässigen OERLIKON-Batterie

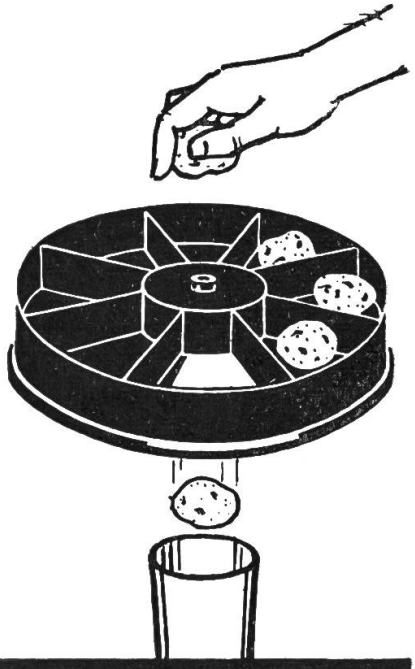
Accumulatoren-Fabrik OERLIKON-ZÜRICH 50
Lausanne · Genf · St. Gallen · Chur
Luzern · Sitten · Lugano · Biel

Leichteres Kartoffel-Setzen



Das Bild zeigt die Kartoffelsetzgarnitur Pos. 1 AE zum BUCHER-Anbauvielfachgerät. Sie kann für das zwei-, drei- oder vierreihige Setzen zusammengestellt werden und zwar mit Scharen oder Scheiben zum Zudekken. Die Bedienungsleute auf dem Gerät legen die Kartoffeln ganz einfach in die Zellen der angetriebenen Zellenräder, die dafür sorgen, dass sie in gleichmässigen Abständen in die Legeröhren geführt werden. So ist die Arbeit weniger ermüdend.

Zum BUCHER - Vielfachgerät gibt es eine einzigartige Auswahl an aussergewöhnlich nützlichen und praktischen Werkzeuggarnituren, wie zum Beispiel die Vielzweckstriegel, die Einzelkorn-Sämaschinen, die kombinierten Hack- und Striegelgarnituren usw.



BG 1658

BUCHER-GUYER
Niederweningen Zürich

GUTSCHEIN

An Bucher-Guyer, Niederweningen

Schicken Sie mir die Prospekte über das BUCHER-Anbau-Vielfachgerät.

Adresse: .....

.....

.....